



இன்று 'அகாசா மீ டியா வரேக்ஸ்' மலம் பல சிங்கள நூல்கள் இலங்கையில் வெளியாகின்றன. அவற்றிலொன்று எனது 'நல்லூர் ராஜதானி நகர அமபைபு' நூலின் சிங்கள மொழிபெயர்ப்பு. சிங்கள மொழிபெயர்ப்பைச் செய்திருப்பவர் எழுத்தாளர் ஜி.ஜி.சரத் ஆனந்த (G.G.Sarath Ananda). இந்நூலுக்கான பதிப்பகத்தைத் தேர்வு செய்து நூல் வெளிவரக் காரணமாகவிருந்தவர் எழுத்தாளர் காத்யானா அமரசிங்க (Kathyana Amarasinghe). இவர்களுக்கும், இந்நூலினைச் சிறப்பாக வெளியிட்டிருக்கும் 'அகாசா மீ டியா வரேக்ஸ்' (AHASA Media Works) உரிமையாளர் அசங்க சாயக்கார (Asanka Sayakkara) அவர்களுக்கும் நன்றி. நூல் வெளியீட்டு நிகழ்வு வற்றுகிரமாக நடப்பெற என மனம் நிறைந்த வாழ்த்துகளை இத தருணத்தில் தெரிவித்துக்கொள்கின்றேன்.

Written by - வ.ந.கிரிதரன் -

Tuesday, 28 August 2018 07:34 - Last Updated Tuesday, 28 August 2018 12:20

---

இணையத்தில் வளியான இந்நூலினை வாசித்து மொழிபெயர்க்க ஆர்வம் கொண்டோர் என்னிடம் அதற்கான அனுமதியைக் கேட்ட ஜி.ஜி.சரத் ஆனந்தவின் ஆர்வமும், மொழிபெயர்ப்பிலுள்ள ஈடுபாடும் இந்நூல் வளியுவருவதற்கு முக்கிய காரணம். அவர் எனது சிறுகதைகள் இரண்டினையும் ஏற்கனவே சிங்கள் மொழிக்கு மொழிபெயர்த்துள்ளார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. காதலான அமரசிங்கவும் எனது கவிதைகளிரண்டினைச் சிங்கள் மொழிக்கு மொழிபெயர்த்தவர் என்பதும் இங்கு நினைவு கூரத்தக்கது.

இதனைச் சாதத்தியமாகிய இணையத்துக்கும் எனது நன்றி.

இத்தரூணத்தில் இதன் தமிழ் நூலினைத் தம் செலவில் சிறப்பாக வளியிட்ட ஸ்ரீகோ (தமிழ்நாடா) பதிப்பகத்தாருக்கும் எனது மனம் நிறைந்த நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்கின்றேன்.

# නල්ලුරු

රාජධානියේ නගර සැලැස්ම

වී. එන්. ගිරිදරන්

පරිවර්තනය

සී. ඩී. සරත් ආනන්ද

ශ්‍රී ලාංකේය ඉතිහාසඥයින් මෙරට උතුරුකර ප්‍රදේශයේ ඉතිහාසය ප්‍රමාණවත් ලෙස අධ්‍යයනය කොට නොමැත.

1959 දී ප්‍රකාශයට පත් කරන ලද

"ලංකාවේ විශ්වවිද්‍යාලයේ ලංකා ඉතිහාසය"

යන ග්‍රන්ථය අදටත් මෙරට ඉතිහාසය පිළිබඳ ඇති ප්‍රධාන ම අත්පොත සේ සැලකිය හැකි ය.

එහි දෙවෙනි වෙළුමෙහි පස්වන පරිච්ඡේදය

උතුරුකර රාජ්‍යය සඳහා වෙන් කොට ඇත.

එම පරිච්ඡේදය ලියා ඇත්තේ රාජනීතිය

ඇස්, නවෙසන් විසිනි. එම පරිච්ඡේදයේ

මුල් පිටුවේ අංක 1 දරන පාද සටහනට අනුව

එහි පළ කර ඇත්තේ උතුරුකර රාජ්‍යයේ

ඉතිහාසයේ 1215 න් පසු කොටස පමණි.

ලේඛකයා විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද එම

පරිච්ඡේදයේ මුල් කොටස හේතු කීපයක් නිසා

ඉවත් කිරීමට සිදු වූ බව එම පාද සටහනෙන්

දක්වෙයි. ශ්‍රී ලංකාවේ ඉතිහාසය නූතන

ඉතිහාසඥයින් විසින් ලියන ලද මුල් ම

අවස්ථාවේ උතුරෙහි මුල් ඉතිහාසය ඉවත් කර

දැමීම බලවත් අඩුපාඩුවක් බව නොකිවමනා ය.

"නල්ලුරු රාජධානියේ නගර සැලැස්ම" නම

මෙම කෘතිය වැදගත් වනුයේ ඒ අඩුපාඩුව

පිරවීම සඳහා ඉන් යම් සේවයක් සිදු වන

හෙයිනි.



**අහසා මාධ්‍ය**

**AHASA MEDIAWORKS**  
 No-188/8A, Highlevel Road,  
 0112 068 352 / 0772 63  
 Email: info@ahasamedia.com  
 www.ahasamedia.com

Rs. 300/=

ISBN 978-955-7861

9 789557 861